

Sous-commission paritaire de la maroquinerie et de l'industrie de la ganterie

Paritair subcomité voor het marokijnwerk en de handschoennijverheid.

Convention collective de travail du 2 juli 2007

Collectieve **arbeidsovereenkomst** van 2 juli 2007

Frais de transport.

Vervoerskosten.

Article **1er**. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises de l'industrie de la ganterie ressortissant à la Sous-commission paritaire de la maroquinerie et de l'industrie de la ganterie

Artikel **1**. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters tewerkgesteld in de **ondernemingen** van de handschoennijverheid **welke** ressorteren onder het Paritair subcomité voor het marokijnwerk en de handschoennijverheid.

Art. 2. Tenant compte de la convention collective de travail n° **19ter** du 5 mars 1991 conclue au sein du Conseil National du Travail, concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix des transports des travailleurs, l'intervention des employeurs dans les frais de transport des travailleurs de leur domicile au lieu de travail est fixée comme suit.

Art. 2. Rekening houdend met de collectieve arbeidsovereenkomst nr. **19ter** van 5 **maart 1991** gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende de **financiële** bijdrage van de werkgever in de prijs van het vervoer van de **werknemers** wordt de tussenkomst van de werkgevers in de vervoerskosten van de werknemers van hun woonplaats naar de plaats van het werk hierna vastgesteld.

Art. 3. Les ouvriers et ouvrières qui doivent faire un déplacement de plus de 5 km pour se rendre à leur travail, ont droit à charge de l'employeur, au remboursement de **100%** du prix d'un carte de train de la Société nationale des Chemins de fer belges, 2^{ème} classe.

Art. 3. De werklieden en werksters, die **om** zich naar hun werk te begeven een verplaatsing **moet** doen van **meer** dan 5 km. hebben recht, ten **laste** van de werkgever, op een terugbetaling van **100%** van de prijs van een treinkaart van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen, 2^{de} klasse. **Als** aantal te vergoeden **kilometers** worden in aanmerking genomen deze van het afgelegde traject **langs** de baan, berekend van de werkplaats **tot** het gemeente- of stadhuis van de woonplaats.

Entrent en ligne de compte en tant que nombre de kilomètres à indemniser, ceux du trajet parcouru, calculé à partir du lieu de travail jusqu'à l'hôtel de ville ou la maison communale du domicile.

Art. 4. De in artikel 3 bedoelde terugbetaling van de kosten geschiedt **minstens** om de maand.

Art. 4. Le remboursement des frais dont question à l'article 3 se fera au moins chaque mois.

Art. 5. Sans préjudice des dispositions prévues à l'article 3, les situations plus favorables en matière de transport et de remboursement de frais de transport sur le plan de l'entreprise, sont maintenues.

Art. 5. De in artikel 3 bedoelde terugbetaling van de kosten blijven gunstiger **toestanden**, inzake vervoer en terugbetaling van vervoerskosten op het **vlak** van de **onderneming** behouden.

Art. 6. La présente convention collective est

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst

DEERLEGGING-DÉPÔT	REGISTR.-ENREGISTR.
0 5 -07- 2007	1 1 -07- 2007

89.804 / 160/12803

conclue pour une durée indéterminée et remplace celle du 9 septembre 2002. Elle entre en vigueur le 1er juillet 2007. Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant préavis de trois mois signifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la sous-commission paritaire de la maroquinerie et de l'industrie de la ganterie

wordt voor een onbepaalde duur gesloten en vervangt deze van 9 september 2002.. Zij treedt in werking op 1 **juli** 2007. Zij kan opgezegd worden door één der partijen **mits inachtneming** van een **opzeggingstermijn** van 3 **maanden**, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair subcomité voor het **marokijnwerk** en de handschoenindustrie.